Gemeinde Comune di **Tubre**
Taufers im Münstertal

URSCHRIFT – ORIGINALE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Sitzung vom / seduta del
11.11.2026

Nr. / n. **18**

Uhrzeit / ora
20:00

Ort: Sitzungssaal Gemeinderat in Präsenz

Luogo: sala riunione Consiglio comunale in presenza

Anwesend sind: / Sono presenti

			entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Marlene Fliri	Ratsmitglied	Consigliere		
Roselinde Gunsch	Bürgermeisterin	Sindaca		
Romed Gaiser	Ratsmitglied	Consigliere		
Tamara Klotz Spiess	Ratsmitglied	Consigliere		
Norbert Prossliner	Ratsmitglied	Consigliere		
Michael Pircher	Ratsmitglied	Consigliere		
Angelika Pircher	Ratsmitglied	Consigliere		
Ruth Rufinatscha	Ratsmitglied	Consigliere	X	
Thomas Schöpf	Ratsmitglied	Consigliere		
Herbert Schütz	Ratsmitglied	Consigliere		
Hans Peter Spiess	Ratsmitglied	Consigliere		
Andreas Heinrich Steiner	Ratsmitglied	Consigliere		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr

Assiste il Segretario comunale sig.

Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza

Roselinde Gunsch

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale tratta il seguente

Gegenstand:

Genehmigung der VI. Änderung am Haushaltsvoranschlag der Gemeinde Taufers i. M. für das Geschäftsjahr 2026

oggetto:

Approvazione della VI° modifica al bilancio di previsione del comune di Tubre per l'esercizio finanziario 2026

Nach Einsichtnahme

- in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 17.12.2025 betreffend die Genehmigung des einheitlichen Strategiedokumentes für die Haushaltsjahre 2026-2028;

- in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 36 vom 17.12.2025 betreffend die Genehmigung des Haushaltsvoranschlages der Gemeinde für die Finanzjahre 2026-2028 samt Begleitbericht und Anlagen;

Es wird festgehalten, dass

Der Art. 1 des Landesgesetzes 125/2016 betreffend die Finanz- und Buchhaltungsordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften in der Provinz Bozen verweist auf die staatliche Gemeindeordnung GVD Nr. 267/2000,zweiter Teil, zwecks Umsetzung der Prinzipien der harmonisierten Buchhaltung gemäß GVD Nr. 118/2011;

Der Art. 175 des GVD Nr. 267/2000 sieht vor:

1. Im Laufe des Haushaltsjahres kann der Haushaltsvoranschlag der Finanzbuchhaltung, betreffend das Kompetenz- und das Kassenjahr, im ersten Teil in Bezug auf die Einnahmen und im zweiten Teil in Bezug auf die Ausgaben, für jedes der im Dokument berücksichtigten Haushaltsjahr abgeändert werden;

2. Die Änderungen am Haushaltsvoranschlag liegen im Zuständigkeitsbereich des Rates mit Ausnahme jener, die in den Absätzen 5-bis e 5-quater vorgesehen sind;

Zur Kenntnis genommen, dass im Vergleich zu den Veranschlagungen neue, bzw. höhere/niedrigere Einnahmen sowie neue, bzw. höhere/niedrigere Ausgaben festgestellt wurden, sodass es notwendig ist, einige Einnahme- und Ausgabeposten des Haushaltsvoranschlages 2026-2028 abzuändern;

Nach Kenntnisnahme des diesbezüglichen, vom Gemeindeausschuss vorgelegten Änderungsvorschlages;

Festgestellt, dass die Haushaltsgebarung weiterhin ausgeglichen bleibt und ein positives Wirtschaftsergebnis aufweist;

Dem vorliegenden Entwurf der Bilanzänderung ist der entsprechende Vorschlag zur Abänderung der Programme und Projekte 2026-2028 beigelegt. Zudem wird das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 diesen Abänderungen angepasst;

Gleichzeitig mit der gegenständlichen Bilanzänderung wurde auch die Sicherung des Haushaltsgleichgewichtes überprüft;

Die vorgeschlagene Bilanzänderung umfasst Ausgaben, welche dringend getätigt werden müssen, weshalb diese Maßnahme für unverzüglich vollstreckbar erklärt wird;

Nach Einsichtnahme in das zustimmende Gutachten der Rechnungsprüferin über die gegenständliche Bilanzänderung vom 06.11.2026;

Vista

- la deliberazione del consiglio comunale n. 35 del 17.12.2025 riguardante l’approvazione del documento unico di programmazione DUP per gli esercizi 2026-2028;

- la deliberazione del consiglio comunale n. 36 del 17.12.2025 relativa l'approvazione del bilancio di previsione del comune per gli esercizi finanziari 2026-2028 con relazione previsionale e programmatica ed allegati;

Viene premesso, che

L'articolo 1 della legge provinciale n. 125/2016 riguardante l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali prevede anche per la Provincia di Bolzano l’applicazione del ordinamento statale per gli enti locali D.Lgv. n. 267/2000, parte seconda, per attuare i principi stabiliti dal D.Lgv. n. 118/2011;

L’articolo 175 del D.Lgv. n. 267/2000 prevede:

1. Il bilancio di previsione finanziario può subire variazioni nel corso dell'esercizio di competenza e di cassa sia nella parte prima, relativa alle entrate, che nella parte seconda, relativa alle spese, per ciascuno degli esercizi considerati nel documento;

2. Le variazioni al bilancio sono di competenza dell' organo consiliare salvo quelle previste dai commi 5-bis e 5-quater;

Preso atto, che sono state accertate nuove o maggiori/minori entrate, nonché nuove o maggiori/minori spese rispetto alle previsioni, cosicché vi è la necessità di variare alcune risorse dell'entrata e alcuni interventi della spesa del bilancio di previsione 2026-2028;

Preso atto della relativa proposta di variazione predisposta dalla Giunta comunale;

Constatato, che la gestione del bilancio rimane in equilibrio ed evidenzia un avanzo economico positivo;

Alla presente proposta di variazione di Bilancio risulta allagato la relativa bozza di modifica dei programmi e progetti 2026-2028. Vengono apportate le relative modifiche al documento unico di programmazione 2026-2028;

Contestualmente con la presente modifica al bilancio di previsione è stata verificata la salvaguardia degli equilibri di bilancio;

La bozza di modifica del bilancio contiene spese urgenti, motivo per il quale si intende dichiarare immediatamente esecutivo il presente provvedimento.

Visto il parere favorevole della revisore del conto sulla variazione di bilancio in argomento con data 06.11.2026;

Nach Einsichtnahme in das Gemeindestatut;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 17 vom 08.11.2016.

Nach Einsichtnahme in das L.G. 12.12.2016, Nr. 25 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“;

Nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (D.P.Reg. Vom 1. Februar 2005, Nr.3/L, geändert durch das D.P.Reg. vom 3. April 2013, Nr. 25);

Nach eingehender Diskussion und nach Einsichtnahme in den geltenden ETGO;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für das laufende Finanzjahr;

Nach Einsichtnahme in Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

Visto il vigente statuto del Comune;

Visto il regolamento comunale sulla contabilità, approvato con deliberazione consiliare n. 17 del 08.11.2016;

Vista la L.P. del 12.12.2016, n. 25 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali”;

Visto il testo unico delle leggi regionali sull’ordinamento dei comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L, modificato dal D.P.Reg. 3 aprile 2013, n. 25);

Dopo ampia discussione e visto il vigente TUOC;

Visto il bilancio di previsione per il corrente esercizio finanziario;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Visti i pareri ai sensi dell'art. 185 e dell’art. 187 della L.R. del 03.05.2018 n. 2:

Impronta digitale parere tecnico:

V9IxPxoU/yk+mxUlAzu2hG3Vo+H0JaEjmioMfdYQW2g=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

Impronta digitale parere contabile:

d6Q9qMzU4Z55I4fnt/92nqUA1h9cKI0Fl5vVrxL8epA=

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Taufers i. M., genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 04 vom 31.01.2006;

Visto lo statuto del Comune di Tubre, approvato con deliberazione consiliare n. 04 del 31.01.2006;

beschließt

DER GEMEINDERAT

IL CONSIGLIO COMUNALE

delibera

mit Nr. 11 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen, bei Nr. 11 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern, mittels offener Abstimmung in öffentlicher Sitzung:

con n° 11 voti favorevoli, n° 0 voti contrari e n° 0 voti astenuti, con n° 11 consiglieri presenti e votanti, mediante votazione palese in seduta pubblica:

1. die 6. Änderung am Haushaltsvoranschlag 2026-2028 gemäß beiliegenden Aufstellungen, welche wesentlichen Bestandteil dieser Maßnahme bilden, zu genehmigen;
2. die Änderungen der Einnahmen und Ausgaben des laufenden Haushaltsvoranschlages laut beiliegendem Verzeichnis, Beilage A), welches wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, angeführte 4. Änderung am Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2026-2028 zu genehmigen – Gesamtbetrag in Höhe von 54.399,49 €;
3. das überarbeitete einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) mit dem Investitionsprogramm 2026-2028 zu genehmigen, welches wesentlichen Bestandteil dieser Maßnahme bildet;
4. festzuhalten,dass nach der durchgeführten Änderung am Haushaltsvoranschlag 2026-2028 der vorgeschriebene Ausgleich des Haushaltsvoranschlages gewährleistet ist;

1. di approvare la 6° variazione al bilancio di previsione per l’esercizio 2026-2028 in base agli elenchi allegati, che costituiscono parte sostanziale ed integrante del presente provvedimento;
2. di approvare le variazioni delle entrate ed uscite del bilancio di previsione corrente secondo la lista allegata, allegato A), che forma parte integrante della presente deliberazione, indicata la 4° variazione al bilancio di previsione per l’anno 2026-2028, importo totale nell’ammontare di 54.399,49 € ;
3. di approvare il documento unico di programmazione 2026-2028 (DUP) con il programma degli investimenti 2026-2028, che costituisce parte sostanziale ed integrante del presente provvedimento;
4. di dare atto, che in seguito alla modifica apportata al bilancio di previsione 2026-2028, il bilancio di previsione mantiene il prescritto equilibrio e pareggio finanziario;

5. die Überprüfung und Sicherung des Haushaltsgleichgewichtes im Zuge dieser Änderung am Haushaltsvoranschlag der Gemeinde zu bestätigen und zu genehmigen;
6. festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgaben zu Lasten des laufenden Haushaltsvoranschlages erwachsen;
7. gegenständlichen Beschluss im Sinne von Art. 183, Absatz 4 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 als unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Maßnahme unverzüglich umgesetzt werden kann;

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD 104/2010).

5. di attestare e di approvare contestualmente con la presente modifica al bilancio di previsione del comune la verifica e la salvaguardia degli equilibri di bilancio;
6. di annotare che la presente deliberazione non comporta impegni di spesa a carico del bilancio di previsione;
7. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 della L.R. 03.05.2018, n. 2, al fine di poter dare immediata attuazione al provvedimento;

AUTORITÁ E TERMINE PER RICORRERE

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione ed entro 60 giorni dall’esecutività può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sez. Autonoma di Bolzano. Nell’ambito degli affidamenti pubblici il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120, D.Lgs 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Gemeindesekretär – Il segretario comunale
Dr. Georg Sagmeister

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Vorsitzende – La Presidente
Roselinde Gunsch

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)